



د افغانستان اسلامي جمهوریت  
د عدلیې وزارت

# سرمچاپيک

## فوق العاده کڼه

د تاپي پروژې د گاز د نل ليکې      قانون استملاک زمين های  
د تگلوري د ځمکو د استملاک قانون      مسير پروژه پایپ لاین گاز تاپی

تاریخ نشر: (۲۵) حوت سال ۱۳۹۸ هـ.ش  
نمبر مسلسل: (۱۳۷۱)

د خپرېدو نېټه: د ۱۳۹۸ هـ.ش کال د کب د میاشتې (۲۵)  
پرله پسې نومبر: (۱۳۷۱)

د امتیاز خاوند: د عدلیې وزارت

مسئول چلوونکی: قانونمل محمدرحیم "دقیق"

۰۷۰۰۵۸۷۴۵۷

د دفتر تېلفون: ۰۲۰۲۳۱۴۲۹۸

مهتم: محمد جان ۰۷۴۷۶۲۷۹۳۰

وبسایت: [www.moj.gov.af](http://www.moj.gov.af)

قیمت این شماره (به اساس قرارداد): ( ) افغانی

تیراژ چاپ: (۳۰۰۰) جلد

تعداد صفحات به شمول پشتی: ( ) صفحه

مطبعه: پرویز

آدرس: وزارت عدلیه، ریاست نشرات و ارتباط عامه، ناحیه ششم \_ غرب قصر دارالامان

د ټاپي گاز نل ليکي د پروژې  
د تگلوري د ځمکو د استملاک  
قانون د توشېح په هکله د افغانستان  
اسلامي جمهوريت رئيس  
فرمان

گڼه: (۴۳)

نېټه: ۱۳۹۸/۱۲/۱۵

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون  
د څلورشمې مادې د ۱۶ جزء حکم  
او د نهه اويا يمي مادې په رعايتولو  
سره، د ټاپي گاز نل ليکي د پروژې  
د تگلوري د ځمکو د استملاک قانون  
چې د افغانستان اسلامي جمهوريت  
د کابينې د ۱۳۹۸/۱۲/۱۴ نېټې  
د (۱۳) گڼه مصوبې پر بنسټ  
د (۵) فصلونو او (۲۹) مادو په دننه کې  
تصويب شوی دی، توشېح کوم.

دوه يمه ماده:

د عدليې وزير او په پارلماني چارو کې  
د دولت وزير مؤظف دي دغه فرمان  
او د ټاپي گاز د نل ليکي د پروژې

فرمان

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان  
در مورد توشېح قانون استملاک  
زمين های مسير پروژه پايپ لاین  
گاز ټاپي

شماره: (۴۳)

تاریخ: ۱۳۹۸/۱۲/۱۵

ماده اول:

به تأسی از حکم جزء ۱۶  
ماده شصت و چهارم و با رعایت ماده  
هفتاد و نهم قانون اساسی  
افغانستان، قانون استملاک زمین های  
مسیر پروژه پايپ لاین گاز ټاپي را که  
به اساس مصوبه شماره (۱۳)  
مؤرخ ۱۳۹۸/۱۲/۱۴ کابينه  
جمهوري اسلامي افغانستان به  
داخل (۵) فصل و (۲۹) ماده تصويب  
گردیده است، توشېح می دارم.

ماده دوم:

وزير عدليه و وزير دولت  
در امور پارلماني مؤظف اند، این  
فرمان و قانون استملاک زمین های

د تگلوري د ځمکو د استملاک قانون  
د ملي شوري د لومړني غونډې  
د جوړېدو له نېټې څخه د (۳۰) ورځو  
په ترڅ کې هغې شوري ته وړاندې  
کړي.

درېيمه ماده:

د غه فرمان د توشېح له نېټې څخه نافذ،  
د افغانستان اسلامي جمهوريت  
د کابينې له مصوبې او د نوموړي قانون  
له متن سره يوځای دې، په رسمي  
جريده کې خپور شي.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوريت رئيس

مسير پروژه پايپ لاین گاز تاپی را در  
خلال (۳۰) روز از تاريخ انعقاد  
نخستین جلسه شورای  
ملی، به آن شورا تقدیم  
نمایند.

ماده سوم:

این فرمان از تاريخ توشیح  
نافذ، همراه با مصوبه کابینه  
جمهوری اسلامی افغانستان و  
قانون مذکور، در جريده رسمی  
نشر گردد.

محمد اشرف غني

رئيس جمهوری اسلامی افغانستان

د ټاپي گاز د نل ليکې د پروژې  
د تگلوري د ځمکو د استملاک  
د قانون د طرحې په هکله  
د افغانستان اسلامي  
جمهوريت د کابينې  
مصوبه

کتنه: (۱۳)

نېټه: ۱۳۹۸/۱۲/۱۴

د افغانستان اسلامي جمهوريت کابينې  
د افغانستان د اساسي قانون  
د ننه او يا يمي مادې د حکم له مخې،  
د خپلې د ۱۳۹۸/۱۲/۱۴ نېټې په  
غونډه کې د ټاپي گاز د نل ليکې  
د پروژې د تگلوري د ځمکو  
د استملاک قانون طرحه،  
د (۵) فصلونو او (۲۹) مادو په دننه کې  
د تقينې فرمان په توگه، تصويب کړه.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوريت رئيس

مصوبه

کابينه جمهوري اسلامي افغانستان  
در مورد طرح قانون  
استملاک زمين هاي مسير  
پروژه پايپ لاین گاز  
ټاپي

شماره: (۱۳)

تاریخ: ۱۳۹۸/۱۲/۱۴

کابينه جمهوري اسلامي افغانستان  
به تاسي از حکم ماده هفتاد و نهم  
قانون اساسي افغانستان،  
در جلسه مؤرخ ۱۳۹۸/۱۲/۱۴  
خویش طرح قانون استملاک  
زمين هاي مسير پروژه پايپ لاین گاز  
ټاپي را به داخل (۵) فصل و  
(۲۹) ماده به حيث فرمان تقينې،  
تصويب نمود.

محمد اشرف غني

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

## فهرست مندرجات

### قانون استملاك زمين هاى مسير پروژه پايپ لاین گاز تاپی

#### فصل اول

#### احكام عمومي

صفحه	عنوان	ماده
۶.....	مبنی.....	ماده اول:
۶.....	اهداف.....	ماده دوم:
۷.....	اختصار.....	ماده سوم:
۸.....	اصطلاحات.....	ماده چهارم:
۱۰.....	اداره متقاضی.....	ماده پنجم:
۱۱.....	عقد موافقتنامه ها با شرکت پايپ لاین تاپی لميتد.....	ماده ششم:
۱۲.....	استملاك ملكيت ها.....	ماده هفتم:
۱۳.....	اطلاع از استملاك.....	ماده هشتم:
	مكلفيت هاى استملاك كننده، تطبيق كننده	ماده نهم:
۱۳.....	و ادارات ذيربط.....	

#### فصل دوم

#### تثبيت ملكيت

۱۴.....	تثبيت حق ملكيت.....	ماده دهم:
۱۷.....	هيئت تثبيت حق ملكيت.....	ماده يازدهم:
۱۹.....	رسيدگی به منازعات.....	ماده دوازدهم:
۲۱.....	نتايج تثبيت حق ملكيت.....	ماده سيزدهم:

## فصل سوم

### تعیین قیمت ملکیت های مسیر پروژه تاپی

۲۱.....	تعیین و تأیید قیمت	ماده چهاردهم:
۲۲.....	هیئت قیمت گذاری	ماده پانزدهم:
۲۴.....	پرداخت کرایه منازل رهایشی	ماده شانزدهم:
۲۵.....	جبران خساره	ماده هفدهم:
۲۶.....	اعتراض بر تصمیم هیئت قیمت گذاری	ماده هجدهم:

## فصل چهارم

### اسکان مجدد متضررین

۲۸.....	اسکان مجدد	ماده نوزدهم:
۲۹.....	طرح اسکان مجدد	ماده بیستم:
۳۱.....	تشخیص زمین مناسب جهت اسکان مجدد	ماده بیست و یکم:

## فصل پنجم

### احکام نهایی

۳۲.....	دهلیز اقتصادی	ماده بیست و دوم:
۳۳.....	مدیریت زمین های اطراف مسیر پروژه تاپی	ماده بیست و سوم:
۳۵.....	اعمار ستیشن ها، کمپ ها و سایر تأسیسات	ماده بیست و چهارم:
۳۶.....	ادعای حق مالکیت	ماده بیست و پنجم:
۳۶.....	کمیته نظارت	ماده بیست و ششم:
۳۸.....	وضع مقررہ ها، لوایح و طرز العمل ها	ماده بیست و هفتم:
۳۹.....	ارجحیت احکام	ماده بیست و هشتم:
۳۹.....	انفاذ	ماده بیست و نهم:

قانون استملاک زمین های  
مسیر پروژه پایپ لاین گاز

تاپی

فصل اول

احکام عمومی

مبني

ماده اول:

این قانون به تاسی از حکم مندرج  
فقرة (۴) ماده چهارم قانون اساسی  
افغانستان، وضع گردیده  
است.

اهداف

ماده دوم:

اهداف این قانون عبارت است از:  
۱- فراهم نمودن زمینه تطبیق بهتر  
پروژه پایپ لاین گاز ترکمنستان،  
افغانستان، پاکستان و هند،  
در قلمرو جمهوری اسلامی افغانستان.  
۲- تنظیم امور مربوط به استملاک  
زمین و ملکیت های  
مسیر پروژه پایپ

د تاپی پروژې د گاز د نل لیکې  
د تگلوري د ځمکو د استملاک

قانون

لومړی فصل

عمومي حکمونه

مبني

لومړۍ ماده:

دغه قانون د افغانستان د اساسي قانون  
د څلورېنۍ مادې په  
(۴) فقرة کې د درج شوي حکم له  
مخې، وضع شوی دی.

موخې

دوه يمه ماده:

د دې قانون موخې عبارت دي له:  
۱- د افغانستان اسلامي جمهوريت په  
قلمرو کې د ترکمنستان، افغانستان،  
پاکستان او هند د گاز د نل لیکې د  
پروژې د بڼه تطبیق د زمينې برابرول.  
۲- د افغانستان اسلامي جمهوريت په  
قلمرو کې د ترکمنستان، افغانستان،  
پاکستان او هند د گاز د نل لیکې د



لاين گاز ترکمنستان، افغانستان، پاکستان و هند در قلمرو جمهوری اسلامی افغانستان.

۳- تسريع پروسه استملاک و دسترسی به زمین مورد نیاز پروژه پایپ لاین گاز ترکمنستان، افغانستان، پاکستان و هند در قلمرو جمهوری اسلامی افغانستان.

۴- رعایت معیار های بین المللی مرتبط در مراحل استملاک زمین و ملکیت های مسیر پروژه پایپ لاین گاز ترکمنستان، افغانستان، پاکستان و هند در قلمرو جمهوری اسلامی افغانستان.

## اختصار

ماده سوم:

پروژه پایپ لاین گاز ترکمنستان، افغانستان، پاکستان و هند، منبهد در این قانون بنام "پروژه تاپی" یاد می گردد.

پروژې د تگلوري د ځمکې او ملکیتونو په استملاک پورې د اړوندو چارو تنظیمول.

۳- د افغانستان اسلامي جمهوریت په قلمرو کې د ترکمنستان، افغانستان، پاکستان او هند د گاز د نل لیکې د پروژې د اړتیا وړ ځمکې د استملاک او لاسرسی د پروسې چټکول.

۴- د افغانستان اسلامي جمهوریت په قلمرو کې د ترکمنستان، افغانستان، پاکستان او هند د گاز د نل لیکې د پروژې د تگلوري د ځمکې او ملکیتونو د استملاک په پراوونو پورې د اړوندو بین المللي معیارونو په پام کې نیول.

## لنډ

درېیمه ماده:

د ترکمنستان، افغانستان، پاکستان او هند د گاز د نل لیکې پروژه له دې وروسته په دې قانون کې د «تاپی پروژې» په نامه یادېږي.

## اصطلاحگاني

### خلورمه ماده:

(۱) د استملاک قانون په درېيمه ماده او د خطي \_ امتدادي پروژو د استملاک مقررې د درېيمې مادې په (۲) فقره کې درج شوې اصطلاحگاني چې په دې قانون کې يې يادونه شوې ده، هماغه مفاهيم افاده کوي.

(۲) په دې قانون کې راتلونکې اصطلاحگاني، لاندې مفاهيم افاده کوي:

۱- زيانمن استملاک: هغه شخص دی چې د ځمکې مالک يا متصرف (کټه اخيستونکی) وي، د هغه تر تسلط يا تصرف لاندې ملکيت استملاک يا په يوه کلی کې د اشخاصو مجموع او يا کلي دي چې په مستقيم يا غير مستقيم ډول سره د استملاک له عمليې څخه د زيان متحمل کېږي او يا د ټاپي پروژې د تطبيق له اغېز څخه شغلي فرصتونه، انساني او حيواني خوراکي سرچينې يا د خپلې سيمې عام المنفعه

## اصطلاحات

### ماده چهارم:

(۱) اصطلاحات مندرج ماده سوم قانون استملاک و فقره (۲) ماده سوم مقررې استملاک پروژو های خطي\_امتدادي که در اين قانون از آن تذکر بعمل آمده است، همان مفاهيم را افاده می نمايد.

(۲) اصطلاحات آتی در اين قانون، مفاهيم ذیل را افاده می نمايد:

۱- متضرر استملاک: شخصی است که مالک يا متصرف (استفاده کننده) زمين بوده، ملکيت تحت تسلط يا تصرف وی استملاک يا مجموع از اشخاص در یک قريه و يا قريه جات است که از عمليه استملاک به صورت مستقيم يا غير مستقيم متحمل ضرر می گردند و يا از اثر تطبيق پروژه ټاپي فرصت های شغلي، منابع غذائي انساني و حيواني يا تأسيسات عام المنفعه منطقه

تأسیسات له لاسه ورکوي.

۲- د خسارې جبران: هغه بدیل دی چې د ټاپي لمیتد د نل لیکې د شرکت په واسطه د مالیې وزارت له لارې شخص یا هغو اشخاصو ته ورکول کېږي، چې د زیان متحمل کېږي تر خپل پخوانی یا له هغه څخه غوره ژوند لاسته راوړي.

۳- بین المللي معیارونه: د استملاک په وخت کې، د بین المللي مالی ادارې (International Finance Corporation)، د نړیوال بانک ډله او په آسیایي پرمختیایي بانک پورې اړوند پالیسي (د ساتنیزې پالیسي توضیحات /Safeguard Policy Statement) په واسطه د صادر شوي ژوند چاپیریال او ټولنیز تلپاتې پرمختیا په پالیسي کې په درج شوو فعالیتونو او نورو اقداماتو کې د لازمو ټولنیزو او ژوند چاپیریال د معیارونو په پام کې نیول شامل دي.

خویش را از دست می دهد.

۲- جبران خساره: بدیلی است که توسط شرکت پایپ لاین ټاپي لمیتد از طریق وزارت مالیه به شخص یا اشخاصی که متحمل ضرر می گردند، پرداخت می گردد تا معیشت قبلی خویش یا بهتر از آن را دوباره بدست آورند.

۳- معیار های بین المللی: شامل رعایت معیار های اجتماعی و محیط زیستی لازم در فعالیت ها و سایر اقدامات مندرج پالیسی انکشاف پایدار محیط زیستی و اجتماعی صادر شده توسط اداره مالی بین المللی (International Finance Corporation)، گروه بانک جهانی و پالیسی مربوطه بانک انکشاف آسیایي (توضیحات پالیسی حفاظتی /Safeguard Policy Statement) حین استملاک، می باشد.

## غوبنتونکي اداره

### پنجمه ماده:

- (۱) د ټاپي لميټه د نل ليکي شرکت د ځمکي د غوبنتونکي ادارې دي.
- (۲) د ټاپي لميټه د نل ليکي شرکت د من په جزيره (Fort Anne, Douglas, Isle of Man IM ۱۵PD) کي ثبت شوی حکمي شخصيت دی او د هغه سوداگريز دفتر د عربي متحدو اماراتو د دوبي په ښار کي موقعيت لري، د هغه اجراتو او معاملات د من جزيرې د قوانينو تابع دي.
- (۳) حکومت د ټاپي د پروژې د تطبيق د اړتيا وړ ځمکه ددې قانون له حکمونو سره سم د ټاپي نل ليکي لميټه شرکت په واک کي ورکوي.
- (۴) د ځمکي دگټې اخيستنې شرايط او ميعاد، په اړوند هوکړه ليک کي درجېږي.

## اداره متقاضی

### ماده پنجم:

- (۱) اداره متقاضی زمین، شرکت پایپ لاین ټاپي لميټه می باشد.
- (۲) شرکت پایپ لاین ټاپي لميټه شخصيت حکمي ثبت شده در جزيره من (Fort Anne, Douglas, Isle of Man IM ۱۵PD) بوده و دفتر تجارتي آن در شهر دوبي امارات متحده عربي موقعيت داشته، اجرات و معاملات آن تابع قوانين جزيره من می باشد.
- (۳) حکومت زمین مورد نیاز تطبيق پروژه ټاپي را مطابق احکام این قانون، در اختيار شرکت پایپ لاین ټاپي لميټه قرار می دهد.
- (۴) شرايط و ميعاد استفاده زمین در موافقتنامه های مربوط، درج می گردد.

## عقد موافقتنامه ها با شرکت پایپ

### لاين تاپي لميتد

ماده ششم:

(۱) وزارت شهر سازی و اراضی و سایر ادارات ذیربط می توانند، مطابق احکام این قانون موافقت نامه ها را به منظور درج وظایف، مکلفیت ها و تعهدات شامل پرداخت جبران خساره برای متضررین، اسکان مجدد، نحوه همکاری تخنیکي و سایر حقوق و مکلفیت های طرفین مرتبط به استملاک، حق استفاده از زمین و خدمات استملاک با شرکت پایپ لاین تاپي لميتد، عقد نمایند.

(۲) موافقتنامه های مندرج فقره (۱) این ماده بعد از امضای وزیر یا مسؤول اداره ذیربط و شرکت پایپ لاین تاپي لميتد غرض تصویب به کابینه جمهوری اسلامی افغانستان ارائه می گردد و بعد از تصویب

## د تاپي لميتد د نل ليکي له شرکت

### سره موافقه ليکونه عقد

شپږمه ماده:

(۱) د ښار جوړولو او ځمکو وزارت او نورې اړونده ادارې کولی شي، ددې قانون له حکمونو سره سم، د تاپي لميتد د نل ليکي له شرکت سره په استملاک، له ځمکې څخه د گټې اخيستنې د حق او د استملاک په خدمتونو پورې د اړوندو زیانمنو، د بیا مېشتېدو، د تخنیکي همکاری-ډول او د لوړو د نورو اړوندو حقوقو او مکلفیتونو لپاره د خسارې د جبران ورکړه کې شامل د دندو، مکلفیتونو او ژمنو د درجولو په منظور، موافقه ليکونه عقد کړي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي موافقه ليکونه د اړوند ادارې د وزیر یا مسؤول او د تاپي لميتد د نل ليکي له شرکت له لاسلیک وروسته د تصویب په غرض د افغانستان اسلامي جمهوریت کابینې ته وړاندې کېږي او د

کابینه جمهوری اسلامی افغانستان قابل  
اجراء می باشد.

(۳) وزارت شهرسازی و اراضی مرجع  
واحد تثبیت حق مالکیت، استملاک،  
اجاره و استفاده مجدد از زمین  
استملاک شده پروژه تاپی مطابق احکام  
این قانون، معیارهای بین المللی و  
موافقت نامه های مربوط،  
می باشد.

## استملاک ملکیت ها

### ماده هفتم:

(۱) زمین و ملکیت های که به اساس  
این قانون استملاک می گردد، به  
مقصد تطبیق پروژه تاپی از آن استفاده  
بعمل می آید.

(۲) حکومت می تواند،  
پروژه های بزرگ اقتصادی را در دو  
طرف مسیر پروژه تاپی در صورتی که  
برای پایپ لاین انتقال گاز تاپی ضرر  
نداشته باشد، تطبیق نماید.

افغانستان اسلامی جمهوریت د کابینې  
له تصویب وروسته د اجراء وړ دي.

(۳) د ښارچوړولو او ځمکو وزارت  
ددې قانون له حکمونو، بین المللي  
معیارونو او د اړوندو موافقه لیکونو  
سره سم د تاپي پروژې د مالکیت،  
استملاک، اجارې او له استملاک شوې  
ځمکې څخه د بیا کتنې اخیستنې د حق  
د تثبیت واحد مرجع ده.

## د ملکیتونو استملاک

### اوومه ماده:

(۱) هغه ځمکه او ملکیتونه چې  
د استملاک قانون پربنسټ استملاک  
کېږي، د تاپي پروژې د تطبیق په مقصد  
له هغو څخه ګټه اخیستل کېږي.

(۲) حکومت کولی شي، د تاپي  
پروژې د تګلوري په دواړو لوريو کې  
اقتصادي سترې پروژې تطبیق کړي په  
هغه صورت کې چې د تاپي د ګاز د  
لېږد نل لیکې لپاره زیان ونلري.

## له استملاک څخه خبر ورکول

اتمه ماده:

(۱) د ټاپي پروژې د تگلوري د ملکیتونو د استملاک د پروسي خبر ورکول د استملاک قانون په نهمه ماده کې له درج شوو حکمونو سره سم صورت مومي.

(۲) د دې مادې په (۱) فقره کې د درج شوی خبر ورکونې موده د پروژې د اهمیت په پام کې نیولو سره (۳۰) ورځې دي.

## د استملاک کونکي، تطبيق

### کونکي او اړوندو ادارو مکلفیتونه

نهمه ماده:

(۱) د ښارچورولو او ځمکو وزارت د استملاک کونکي ادارې په توگه، د کانونو او پترولیم وزارت د ټاپي پروژې د تطبيق کونکي ادارې په توگه او نورې اړونده ادارې، د استملاک قانون له حکمونو سره سم اړوند مکلفیتونه ترسره کوي.

(۲) د ښارچورولو او ځمکو، کانونو او

## اطلاع از استملاک

ماده هشتم:

(۱) اطلاع دهی پروسه استملاک ملکیت های مسیر پروژه ټاپي مطابق احکام مندرج ماده نهم قانون استملاک صورت می گیرد.

(۲) میعاد اطلاع دهی مندرج فقره (۱) این ماده بادر نظر داشت اهمیت پروژه (۳۰) روز می باشد.

## مکلفیت های استملاک کننده،

### تطبيق کننده و ادارات ذيربط

ماده نهم:

(۱) وزارت شهر سازی و اراضی به حیث اداره استملاک کننده، وزارت معادن و پترولیم به حیث اداره تطبيق کننده پروژه ټاپي و سایر ادارات ذيربط، مکلفیت های مربوط را مطابق احکام قانون استملاک ایفاء می نمایند.

(۲) وزارت های شهر سازی و اراضی،

معادن و پتروليم و ساير ادارات ذيربط مكلف به انجام وظيف و مكلفيت هاى مندرج مقرر ه هاى مربوط، تفاهمنامه ها و موافقت نامه هاى كه عقد مى گردد، مطابق احكام اين قانون مى باشند.

پتروليم وزارتونه او نورې اړونده ادارې، په اړوندو مقرر و، هوكره ليكونو او موافقه ليكونو كې د درج شوو دندو او مكلفيتونو په ترسره كولو مكلف دي چې ددې قانون له حكمونو سره سم منعقد كېږي.

## فصل دوم

### تثبیت مالکیت

#### تثبیت حق مالکیت

ماده دهم:

(۱) ملكيت هاى مسير پروژه تاپى، طور ذيل به مقصد استملاك احداث پروژه تاپى تثبیت حق مالکیت گردیده و بعد از تثبیت حق مالکیت، مالک يا متصرف آن مستحق جبران خساره شناخته مى شود:

۱- به اساس اسناد مدار اعتبار مندرج ماده هجدهم قانون تنظيم امور زميندارى.

۲- متصرفين كه اسناد مدار اعتبار مندرج ماده هجدهم قانون تنظيم امور زميندارى را نداشته و

## دوه یم فصل

### د مالکیت تثبیت

#### د مالکیت حق تثبیت

لسمه ماده:

(۱) د تاپي پروژې د تگلوري ملكيتونه، په لاندې ډول د تاپي پروژې د جوړولو د استملاك په مقصد د مالکیت حق تثبیت شوى او د مالکیت د حق له تثبیت وروسته، مالک يا متصرف يې د زيان د جبران مستحق گڼل كېږي:

۱- د ځمكوالى د چارو د تنظيم د قانون په اتلسمه ماده كې د درج شوي اعتبار وړ سندونو پربنسټ.

۲- هغه متصرفين چې د ځمكوالى د چارو د تنظيم د قانون په اتلسمه ماده كې درج شوي د اعتبار وړ سندونه



در ملکیت متصرفه آنها علایم کشت و کار، آبادی یا رهایش مشاهده گردد، به تصدیق شورای محل مربوط.

۳- ملکیت های دارای اسناد مدار اعتبار که اسناد آنها از بین رفته و اشخاص حقیقی یا حکمی بالای آن ادعاء نداشته باشند، به تصدیق پلوان شریکان و شورای محل مربوط.

۴- ملکیت های توزیع شده به اساس فرامین، احکام و اسناد تقنینی قبلی به مستحقین، چنین اشخاص مالک شناخته شده و ملکیت آنها مطابق احکام این قانون، استملاک و جبران خساره پرداخت می گردد.

۵- به اساس تثبیت حق مالکیت تقسیمات عنعنوی و ملکیت مشاع مطابق احکام مندرج مواد چهل هشتم و چهل و نهم قانون تنظیم امور زمینداری، در صورتیکه هر یک طور جداگانه بالای آن

ونلری او د هغو په متصرفه ملکیت کې د کرکيلې، آبادی- یا استوگنې نښې نښانې ولیدل شي، د اړوند سیمې شورې په تصدیق.

۳- د هغو باور وړ سندونو لرونکي ملکیتونه چې د هغو سندونه له منځه تللي او حقیقی یا حکمی اشخاص په هغو باندې دعوي ونلری، د پولې شریکانو او اړوند سیمې د شورې په تصدیق.

۴- مستحقینو ته د مخکنیو فرمانونو، حکمونو او تقنینی سندونو پربنسټ وېشل شوي ملکیتونه، داسې اشخاص مالک پیژندل شوي او د هغوی ملکیت ددې قانون له حکمونو سره سم، استملاک او د زیان جبران ورکول کېږي.

۵- د ځمکوالی د چارو د تنظیم قانون په اټه څلوېښتمه او نهه څلوېښتمه مادو کې د درج شوو حکمونو سره سم د دودیزو وېشنو او مشاع ملکیت د مالکیت د حق د تثبیت پربنسټ، په هغه صورت کې چې هر یوه په جلا ډول په

کشت و کار یا منازل اعمار نموده باشند، بعد از تثبیت حق مالکیت، هریک به صورت جداگانه مالک شناخته می‌شوند.

۶ - در صورت غایب بودن مالک ملکیت جهت تثبیت حق مالکیت برای وی نماینده به تصدیق شورای محل و در صورت وفات مالک، از میان ورثه یک تن به اساس وثیقه شرعی به حیث نماینده قانونی، تعیین می‌گردد.

۷ - به اساس سروی جدید به همکاری ادارات ذیربط در تفاهم به شرکت پایپ لاین تاپی لمیتد توسط هیئت تثبیت حق مالکیت. در صورتیکه سروی جدید امکان پذیر نباشد، تثبیت حق مالکیت به ترتیب کروکی ساحه صورت می‌گیرد.

(۲) هرگاه هیئت تثبیت حق مالکیت، بنابر دلایلی از تاریخ آغاز تثبیت حق مالکیت، در خلال مدت یک ماه قطعاً از زمین را تثبیت ملکیت نتواند، قطعاً

هغه باندې کرکیله یا کورونه ودان کړي وي، د مالکیت د حق له تثبیت وروسته، هر یو په جلا ډول مالک پیژندل کېږي.

۶- د ملکیت د مالک د غایب والي په صورت کې د مالکیت د حق د تثبیت لپاره د هغه لپاره د سیمې د شورې په تصدیق استازی اود مالک د مړینې په صورت کې، د ورثه وو له منځه یو تن د شرعی وثیقي پربنسټ د قانوني استازي په توګه، ټاکل کېږي.

۷- د مالکیت د حق د تثبیت د پلاوي په واسطه د تاپي لمیتد د نل لیکې له شرکت سره په تفاهم کې د اړوندو ادارو سره په همکاری- د نوي سروې پربنسټ. په هغه صورت کې چې نوی سروې امکان منونکی نه وي، د مالکیت د حق تثبیت د ساحې د کروکې په ترتیب سره صورت مومي.

(۲) که چېرې د مالکیت د حق د تثبیت پلاوی، د دلایلو پربنسټ د مالکیت د حق د تثبیت د پیل له نېټې څخه، د یوې میاشتي

زمین مورد نظر به مقصد انجام فعالیت های پروژه تاپی در اختیار شرکت پایپ لاین تاپی لمیتد قرار داده می شود، هرگاه قطعه زمین مذکور، بنام شخص تثبیت حق مالکیت گردید، شخص مالک از تاریخ تسلیمی قطعه زمین به شرکت پایپ لاین تاپی لمیتد، مستحق جبران خساره می باشد.

## هیئت تثبیت حق مالکیت

ماده یازدهم:

(۱) حق مالکیت، توسط هیئت تثبیت حق مالکیت زمین مندرج فقره (۲) ماده نهم مقرر استملاک پروژه های خطی \_ امتدادی تثبیت می گردد.

(۲) نماینده شرکت پایپ لاین تاپی لمیتد به حیث ناظر در ترکیب هیئت مندرج فقره (۱) این ماده می باشد.

د مودی په ترڅ کې د ځمکې د یوې ټوټې ملکیت تثبیت نکړي، د پام وړ ځمکې ټوټه د تاپي پروژې د فعالیتونو د ترسره کولو په مقصد د تاپي لمیتد د نل لیکې د شرکت په واک کې ورکوي، که چېرې د نوموړې ځمکې ټوټه، د یوه شخص په نوم د مالکیت حق تثبیت شي، مالک شخص د تاپي لمیتد نل لیکې شرکت ته د ځمکې د ټوټې د سپارلو له نېټې څخه، د زیان د جبران د ورکړې مستحق دی.

## د مالکیت د حق د تثبیت پلاوی

یوولسمه ماده:

(۱) د مالکیت حق، د خطي \_ امتدادي پروژو د استملاک د مقررې د نهمې مادې په (۲) فقره کې درج شوې ځمکې د مالکیت د حق د تثبیت د پلاوي په واسطه تثبیتېږي.

(۲) د تاپي لمیتد د نل لیکې شرکت استازی ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي پلاوي په ترکیب کې د څارونکي په توگه دی.

(۳) وزارت شهر سازی و اراضی می تواند، حسب ضرورت از نمایندگان سایر ادارات در ترکیب هیئت مندرج فقره (۱) این ماده دعوت نموده تا حین تثبیت حق مالکیت با سایر اعضای هیئت تثبیت حق مالکیت در ارائه معلومات تخنیکي همکاری به موقع نمایند.

(۴) وزارت شهر سازی و اراضی می تواند، به منظور تسریع پروسه تثبیت حق مالکیت و همکاری تخنیکي با هیئت تثبیت حق مالکیت، تیم های تخنیکي را از مرکز به ولایات مربوط اعزام نماید.

(۵) هیئت تثبیت حق مالکیت مندرج فقره (۱) این ماده دارای وظایف و صلاحیت های ذیل می باشد:

۱- تثبیت و تفکیک ملکیت های شخصی، دولتی و عامه در مسیر پروژه تاپی مطابق احکام این قانون.

۲- جمع آوری معلومات دقیق

(۳) د بنارجوړولو او ځمکو وزارت کولی شي، د اړتیا له مخې ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي پلاوي په ترکیب کې د نورو ادارو استازو ته بلنه ورکړي تر څو د مالکیت د حق د تثبیت په وخت کې، د تخنیکي معلوماتو په وړاندې کولو کې د مالکیت د حق د تثبیت پلاوی له نورو غړو سره په خپل وخت همکاري وکړي.

(۴) د بنار جوړولو او ځمکو وزارت کولی شي، د مالکیت د حق د تثبیت د پروسې د گړندي کولو او د مالکیت د حق د تثبیت له پلاوي سره د همکاري په منظور، تخنیکي ټیمونه له مرکز څخه اړوندو ولایتونو ته واستوي.

(۵) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوی د مالکیت د حق د تثبیت پلاوی لاندې دندې او واکونه لري:

۱- ددې قانون له حکمونو سره سم د تاپي پروژو په تگلوري کې د شخصي، دولتي او عامه ملکیتونو تثبیت او تفکیک.

۲- د ځمکې د سروې له لارې،

در رابطه به اندازه ملکیت اشخاص از طریق سروی زمین.

۳- ارجاع منازعات و دعاوی مربوط به ملکیت های مسیر پروژه تاپی مطابق احکام این قانون به مراجع ذیربط.

۴- ارسال نتایج عملیه تثبیت حق مالکیت به ریاست شهرسازی و اراضی ولایت مربوط جهت ثبت، استملاک و ارائه گزارش آن از طریق وزارت شهرسازی و اراضی به ریاست جمهوری اسلامی افغانستان.

## رسیدگی به منازعات

### ماده دوازدهم:

(۱) هرگاه بالای ملکیت های تحت استملاک مسیر پروژه تاپی حین تثبیت حق مالکیت منازعه بروز نماید، در مورد ذیلاً رسیدگی صورت می گیرد:

۱- در صورت منازعه بین دو شخص، هیئت تثبیت حق مالکیت، در زمینه حل اختلاف آنها و

د اشخاصو د ملکیت د اندازې په اړوند د کره معلوماتو وړاندې کول.

۳- ددې قانون له حکمونو سره سم، اړوندو مراجعو ته د تاپي پروژې د تگلوري په ملکیتونو پورې د اړوندو شخړو او دعوو ارجاع.

۴- د ثبت او استملاک لپاره د اړوند ولایت د بنار جوړولو او ځمکو ریاست ته د مالکیت د حق د تثبیت د عملیې د پایلو لپړل او د بنار جوړولو او ځمکو وزارت له لارې د افغانستان اسلامي جمهوري ریاست ته د هغه د رپوټ وړاندې کول.

## شخړو ته رسېدنه

### دوولسمه ماده:

(۱) که چېرې د تاپي پروژې د تگلوري تر استملاک لاندې ملکیتونو باندې شخړه رامنځته شي، په دې هکله په لاندې ډول به رسېدنه صورت ومومي:

۱- د دوو اشخاصو ترمنځ د شخړې په صورت کې، د ملکیت د حق د تثبیت پلاوی، د هغوی د اختلافونو

در مورد تثبیت حق مالکیت ابراز نظر  
تخنیکی می نماید.

۲- در صورت منازعه بین شخص و  
دولت یا بین ادارات دولتی، هیئت  
تثبیت حق مالکیت موضوع رابه هیئت  
تخنیکی سه نفری که از طرف ریاست  
شهر سازی و اراضی ولایت  
مربوط تعیین می گردد، ارجاع  
می نماید.

(۲) طرفین در حالات مندرج  
فقرة (۱) این ماده، در صورت عدم  
قناعت می توانند، به محکمه ذیصلاح  
مراجعه نمایند. مراجعه به محکمه  
مانع تطبیق پروژه تابی نگردیده و کار  
پروژه تابی ادامه می یابد و حقوق ناشی  
از تثبیت حق مالکیت در  
کود (حساب) خاص محفوظ  
بوده که بعد از تصمیم نهائی محکمه  
ذیصلاح به مالک قابل پرداخت  
می باشد.

د حل او د مالکیت د حق د تثبیت  
په برخه کې تخنیکی نظر څرگندوي.

۲- د شخص او دولت ترمنځ یا  
د دولتي ادارو ترمنځ د شخړې په  
صورت کې، د مالکیت د حق  
د تثبیت پلاوی موضوع هغه  
دری کسيز تخنیکی پلاوي ته ارجاع  
کوي چې د اړوند ولایت د ښار جوړولو  
او ځمکو ریاست له لوري ټاکل کېږي.

(۲) لوري ددې مادې په (۱) فقره کې  
په درج شوو حالاتو کې، د نه قناعت  
په صورت کې کولی شي، واکمني  
محکمې ته مراجعه وکړي. محکمې ته  
مراجعه د تاپي پروژې د تطبیق خنډ نه  
کېږي او د تاپي پروژې کار دوام مومي.  
او په خاص کود (حساب) کې د مالکیت  
د حق له تثبیت څخه راپیداشوي حقوق  
محفوظ دي چې د واکمني محکمې له  
وروستني تصمیم څخه وروسته مالک  
ته د ورکړې وړ دي.

## د مالکیت د حق د تثبیت پایلې

ديارلسمه ماده:

(۱) د مالکیت د حق د تثبیت پایلې، د خطي- امتدادي پروژو د مقررې په اووه لسمه ماده کې له درج شوي حکم سره سم، د ولایت د بنسار جوړولو او ځمکو ریاست په اړوند دفتر کې ثبت کېږي.

(۲) د ولایت د بنسار جوړولو او ځمکو ریاست، د مالکیت د حق د تثبیت پایلې، د ټاپي پروژې د تگلوري تر استملاک لاندې ملکیت د ټاپي لمپنې د نل لیکې له شرکت سره شریک کولی شي.

## درېیم فصل

### د ټاپي پروژې د تگلوري

### د ملکیتونو د بیې ټاکل

#### د بیې ټاکنه او تأیید

څوارلسمه ماده:

(۱) د ټاپي پروژې د تگلوري د ملکیتونو (ځمکې، تاسیساتو، ونو او

## نتایج تثبیت حق مالکیت

ماده سیزدهم:

(۱) نتیج تثبیت حق مالکیت، مطابق حکم مندرج ماده هفدهم مقررې پروژو های خطي- امتدادي در دفتر مربوط ریاست شهر سازی و اراضی ولایت ثبت می گردد.

(۲) ریاست شهر سازی و اراضی ولایت، نتیج تثبیت حق مالکیت، ملکیت تحت استملاک مسیر پروژه ټاپي را با شرکت پایپ لاین ټاپي لمپن شریک نموده، می تواند.

## فصل سوم

### تعیین قیمت ملکیت های مسیر

### پروژه ټاپي

#### تعیین و تأیید قیمت

ماده چهاردهم:

(۱) تعیین قیمت ملکیت های (زمین، تاسیسات، اشجار و زراعت فصلی)

مسیر پروژہ تاپی مطابق قانون استملاک توسط هیئت قیمت گذاری صورت می گیرد و امور قیمت گذاری آن طبق طرز العمل جداگانه که از طرف وزارت شهر سازی و اراضی در هماهنگی با ادارات ذیربط ترتیب می شود، تنظیم می گردد.

(۲) قیمت ملکیت های مندرج فقره (۱) این ماده، از طرف مجلس اداری ولایت مربوط تأیید و بعد از منظوری کمیته تحت رهبری وزیر مالیه با عضویت وزرای شهر سازی و اراضی و معادن و پترولیم، قابل پرداخت می باشد.

## هیئت قیمت گذاری

### ماده پانزدهم:

(۱) هیئت قیمت گذاری متشکل از تیم تخنیکي ریاست شهر سازی و اراضی ولایت مربوط و نماینده مالکین، می باشد. نماینده با صلاحیت وزارت معادن و پترولیم و شرکت پایپ

فصلی کرنې) د بیې ټاکل د بیې ټاکنې د پلاوي په واسطه له استملاک قانون سره سم، صورت مومي او د بیې ټاکنې چارې یې له هغې جلا کړنلارې سره سم تنظیمېږي چې له اړوندو ادارو سره په همغږۍ کې د ښار جوړولو او ځمکو وزارت له لوري، ترتیبېږي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو ملکیتونو بیه، د اړوند ولایت د اداري مجلس لخوا تأیید او د ښار جوړولو او ځمکو او کانونو او پترولیم وزیرانو له غړیتوب سره د ماليې وزیر تر مشرۍ لاندې د کمېټې له منظورۍ څخه وروسته، د ورکړې وړ ده.

## د بیې ټاکنې پلاوی

### پنځلسمه ماده:

(۱) د بیې ټاکنې پلاوی د اړوند ولایت د ښار جوړولو او ځمکو ریاست له تخنیکي ټیم او د مالکینو له استازي څخه جوړ دی. د کانونو او پترولیم وزارت او د تاپي لمیټه د نل لیکي



لاین ټاپی لمیتد به حیث ناظر در ترکیب هیئت قیمت گذاری، اشتراک می نماید.

(۲) هیئت قیمت گذاری مندرج فقره (۱) این ماده دارای وظایف و صلاحیت های ذیل می باشد:

۱- آگاهی دهی از چگونگی پرداخت جبران خساره به اشخاص متضرر مسیر پروژه ټاپی و تشویق آنها جهت افتتاح حساب بانکی.

۲- تثبیت و ترتیب لست ابتدایی متضررین و ملکیت های تحت استملاک به اساس نتایج گزارش هیئت تثبیت حق مالکیت.

۳- سنجش قیمت ملکیت (زمین، تأسیسات، اشجار و زراعت فصلی) مطابق احکام قانون استملاک و معیار های بین المللی.

۴- فراهم نمودن تسهیل جهت افتتاح حساب بانکی به منظور پرداخت جبران خساره.

۵- شریک ساختن حسابات بانکی

د شرکت واکمن استازی د څارونکي په توگه د بيې ټاکنې د پلاوي په ترکیب کې، گلهون کوي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوی د بيې ټاکنې پلاوی لاندې دندې او واکونه لري:

۱- د ټاپي پروژې د تگلوري زیانمن شوو اشخاصو ته د زیان د ورکړې له څرنگوالي څخه پوهاوی ورکول او د بانکي حساب پرانستې ته د هغوی هڅول.

۲- د مالکیت د حق د تثبیت د پلاوي د پایلې د رپوټ پر بنسټ د زیانمن شوو او تر استملاک لاندې ملکیتونو د ابتدایي لست تثبیتول او ترتیبول.

۳- د استملاک د قانون له حکمونو او له بین المللی معیارونو سره سم د ملکیت (د ځمکې، تأسیساتو، ونو او د فصلي کرنې) د بيې سنجش.

۴- د خسارې د جبران د ورکړې په منظور د بانکي حساب د پرانیستلو لپاره د اسانتیا برابرول.

۵- د ښار جوړولو او ځمکو وزارت له

متضررين به اساس تثبيت حق مالکيت از طريق وزارت شهر سازی و اراضی با وزارت مالیه.

(۳) تیم تخنیکي هیئت قیمت گذاری ولایت مربوط حین قیمت گذاری، معیارهای ذیل را نیز در نظر می گیرند:

۱- قیمت تخمینی ملکیت در بازار محل و ساحات همجوار.

۲- رعایت نوعیت، موقعیت و ارزش تجارتی ملکیت های تحت استملاک.

## پرداخت کرایه منازل

### رهایشی

ماده شانزدهم:

هرگاه ملکیت های تحت استملاک مسیر پروژه تاپی از جمله منازل رهایشی باشد، علاوه بر جبران خساره مالک ملکیت، کرایه سه ماهه آن بادر نظر داشت کرایه منازل رهایشی ساحات همجوار، حد اوسط قیمت آن سنجش و از تاریخ

لاری د مالکیت د حق د تثبیت پر بنسټ د مالی له وزارت سره د زیانمن شوو د بانکی حسابونو شریکول.

(۳) د اړوند ولایت د بیې د ټاکنې د پلاوی تخنیکي تیم د بیې د ټاکنې په وخت کې، لاندې معیارونه هم په پام کې نیسي:

۱- د ځای او ګاونډیو ساحو په بازار کې د ملکیت اټکلی بیه.

۲- تر استملاک لاندې ملکیتونو د نوعیت، موقعیت او دسوادګریز ارزښت رعایتول.

## د استوګنې د کورونو د کرایې

### ورکړه

شپاړسمه ماده:

که چېرې د تاپی پروژې د تګلوري تر استملاک لاندې ملکیتونه د استوګنې د کورونو له جملې څخه وي، د ملکیت د مالک د خسارې په جبران سربیره، د هغه درې میاشتي کرایه د ګاونډیو ساحو د استوګنې د کورونو د کرایې په پام کې نیولو سره د هغه د بیې منځنۍ.

تخليه منازل رهايشی، مطابق موافقتنامه های مربوط حسب احوال به مالک يا متصرف آن، پرداخت می شود.

## جبران خساره

ماده هفدهم:

(۱) مبلغ قابل پرداخت جبران خساره از طرف شرکت پايپ لاین تاپی لميتد برای متضررين پروژه تاپی به صورت مجموعی به وزارت مالیه پرداخت می گردد.

(۲) وزارت مالیه مکلف است، جبران خساره ملکیت های استملاک شده را مطابق موافقت نامه های مربوط قبل از تطبیق پروژه، به حساب بانکی متضرر استملاک پروژه تاپی، پرداخت نماید. در صورتی که متضرر استملاک، شخص فاقد اهلیت یا ناقص اهلیت و یا غایب باشد یا وفات نموده باشد، مبلغ جبران خساره به حساب بانکی نماینده قانونی وی، پرداخت

حد سنجش او د استوگنی د کورونو دتشلو له نېټې څخه، له اړوند موافقه لیکونو سره، له احوال سره سم دهغه مالک یا متصرف ته، ورکول کېږي.

## د خسارې جبران

اووه لسمه ماده:

(۱) د تاپی پروژې د زیانمنو شوو لپاره د تاپی لميتد د نل لیکې شرکت له لوري د خسارې د جبران د ورکړې وړ پېسې په مجموعی ډول د مالیې وزارت ته ورکول کېږي.

(۲) د مالیې وزارت مکلف دی، د استملاک شوو ملکیتونو د خسارې جبران له اړوندو موافقه لیکونو سره سم، د پروژې له تطبیق څخه مخکې، د تاپی پروژې د استملاک د زیانمن شوي بانکی حساب ته ورکړي. په هغه صورت کې چی د استملاک زیانمن د اهلیت نه لرونکی شخص یا د اهلیت ناقص او یا غایب وی یا مړ شوی وي، د خسارې د جبران پېسې د هغه د قانونی استازي بانکی

حساب ته، ورکول کېږي.

د بيې د ټاکنې د پلاوي پر تصميم

اعتراض

اتلسمه ماده:

(۱) که چېرې مالک يا متصرف او يا دهغوی قانون استازی تر استملاک لاندې ملکیت د خساری د جبران په اړوند قناعت و نه لري، کولای شي، د خساری د جبران د ورکړې په هکله د خبرتيا د ترلاسه کولو له نېټې څخه د (۱۴) کاري ورځو په ترڅ کې خپل اعتراض د هغه د دلیلونو په یادوني سره د اړوند ولایت د ښار جوړولو او ځمکو ریاست ته وړاندې کړي.

(۲) د ولایت د ښار جوړولو او ځمکو ریاست، د دې مادې د (۱) فقرې درج شوی اعتراض د بيې ټاکنې پلاوي ته ارجاع کوي، ټاکنې هیئت مکلف دی، هغه (۷) کاري ورځو به ترڅ کې تر بررسی لاندې ونیسي او لازم تصمیم و نیسي په هغه صورت کې چې متعرض

می گردد.

اعتراض بر تصميم هیئت

قیمت گذاری

ماده هجدهم:

(۱) هرگاه مالک یا متصرف و یا نماینده قانونی آنها در رابطه به جبران خساره ملکیت تحت استملاک قناعت نداشته باشد، می تواند، در خلال (۱۴) روز کاری از تاریخ دریافت اطلاع مبنی بر پرداخت جبران خساره، اعتراض خود را با ذکر دلایل آن به ریاست شهرسازی و اراضی ولایت مربوط، ارائه نماید.

(۲) ریاست شهرسازی و اراضی ولایت، اعتراض مندرج فقره (۱) این ماده را به هیئت قیمت گذاری ارجاع نموده، هیئت قیمت گذاری مکلف است، آنرا در خلال (۷) روز کاری مورد بررسی قرار داده و تصمیم مقتضی اتخاذ نماید. در صورتی که

معترض به تصميم رياست شهرسازي و اراضي قناعت نداشته باشد، موضوع به هيئت منصفه‌اي متشکل از تيم تخنيکی هيئت قيمت گذاري، نماينده مالکين و شوراي محل تحت استملاک ولايت مربوط، محول می گردد.

(۳) هيئت منصفه مکلف است، اعتراض مندرج فقره (۲) اين ماده را در خلال (۷) روز رسيدگی نمايد.

تصميم هيئت منصفه در صورت قناعت مالکين و متصرفين نهائی می باشد، در غير آن مالک يا متصرف می تواند، به محکمه ذیصلاح مراجعه نمايد.

(۴) حالات مندرج فقره های (۱، ۲ و ۳) اين ماده مانع تطبيق پروژه تاپی نگردیده، کار پروژه تاپی ادامه می يابد و حقوق ناشی از تثبيت حق مالکيت در کُد (حساب) خاص محفوظ بوده و بعد از تصميم نهائی محکمه ذیصلاح به مالک پرداخت

د بنار جوړولو او ځمکو رياست په تصميم قناعت و نه لري، موضوع د بېي ټاکنې د پلاوی له تخنيکی تيم، د مالکانو له استازي او د اړوند ولايت تر استملاک لاندې د سيمې شوري څخه متشکل منصفه پلاوي ته، محول کېږي. (۳) منصفه پلاوی مکلف دی، د دې مادی (۲) فقرې درج شوی اعتراض د (۷) ورځو په ترڅ کې رسيدگی وکړي.

د منصفه پلاوي تصميم د مالکانو او متعرضينو د قناعت په صورت کې وروستنی دی، پرته له دې مالک يا متصرف کولای شي واکمنې محکمې ته مراجعه وکړي.

(۴) د دې مادي په (۱، ۲ او ۳) فقرو کې درج شوي حالات د تاپي پروژې د تطبيق ځنا نه کېږي، د تاپي د پروژې کار دوام مومي او په خاص کُد (حساب) کې د مالکيت د حق له تثبيت څخه رامنځته شوي حقوق محفوظ دي او د واکمنې محکمې له وروستنی تصميم څخه وروسته مالک ته ورکول

کېږي.

می گردد.

## څلورم فصل

د زیا نمنو شوو بیا میشت کول

### بیا میشت کول

نولسمه ماده:

(۱) دښار جوړولو او ځمکو وزارت مکلف دی، په هغه صورت کې چې د تاپي پروژې د تطبیق له امله د سیمې اوسیدونکي په ډله ییز ډول خپل د استوګنې کورونه له لاسه ورکړي، د دې قانون دښاپړسمې مادې د درج شوي حکم په رعایتولو سرپېره، د بیا میشت کولو له پلان سره سم داروندو ولایتونو په کچه دهغوي د بیا میشت کولو لپاره لازم تدبیرونه ونیسي او دهغه زیانمنو د تشخیص په منظور تخنیکي پلاوی په لاندې ترکیب سره توظیفوي:

۱- داروند ولایت دښار جوړولو او ځمکو رئیس، د رئیس په توګه.

۲- دښار جوړولو او ځمکو ریاست تخنیکي ټیم، د غړو په توګه.

۳- د ولایت دکانونو او پترولیم

## فصل چهارم

اسکان مجدد متضررين

### اسکان مجدد

ماده نهم:

(۱) وزارت شهر سازی و اراضی مکلف است، در صورتی که به اثر تطبیق پروژه تاپی اهالی منطقه به صورت جمعی منازل رهایشی خویش را از دست دهند، علاوه بر رعایت حکم مندرج ماده شانزدهم این قانون، تدابیر لازم را، جهت اسکان مجدد آنها مطابق پلان اسکان مجدد در سطح ولایات مربوط اتخاذ و به منظور تشخیص متضررين آن، هیئت تخنیکي را به ترکیب ذیل توظیف نماید:

۱- رئیس شهر سازی و اراضی ولایت مربوط، به حیث رئیس.

۲- تیم تخنیکي ریاست شهر سازی و اراضی، به حیث اعضاء.

۳- نماینده ریاست معادن و پترولیم

- ولایت، به حیث عضو.
- ۴- نماینده ریاست احیاء و انکشاف  
دهات ولایت، به حیث  
عضو.
- ۵- نماینده مستوفیت ولایت مربوط،  
به حیث عضو.
- ۶- نماینده مقام ولایت مربوط، به  
حیث عضو.
- ۷- نماینده متضررین، به حیث عضو.
- ۸- نماینده شرکت پایپ لاین تابی  
لمیتد به حیث ناظر.
- (۲) اجراءات هیئت تخنیکي مندرج  
فقرة (۱) این ماده طبق  
طرز العملی صورت می گیرد که آنرا  
در اولین جلسه خویش وضع  
می نماید.

## طرح اسکان مجدد

ماده بیستم:

- (۱) هیئت تخنیکي اسکان مجدد، طرح  
اسکان مجدد را به رویت لیست  
متضررین و اسناد مربوط، ترتیب و  
غرض تأیید مجلس اداری به ولایت

- ریاست استازی، د غري په توگه.
- ۴- د ولایت دکلیو د بیارغونې او  
پرمختیا ریاست استازی، د غري په  
توگه.
- ۵- د اړوند ولایت د مستوفیت  
استازی، د غري په توگه.
- ۶- د اړوند ولایت د مقام استازی،  
د غري په توگه.
- ۷- د زیانمنو استازی، د غري په توگه.
- ۸- د تابی لمیتد د نل لیکي شرکت  
استازی، د څارونکي په توگه.
- (۲) د دې مادې د (۱) فقرې  
د درج شوي تخنیکي پلاوي اجراءات له  
هغې کړنلارې سره سم تر سره کېږي  
چې هغه په خپل لومړني غونډه کې  
وضع کوي.

## د بیا میشت کولو طرحه

شلمه ماده:

- (۱) د بیا میشت کولو تخنیکي پلاوی،  
د بیا میشت کولو طرحه د زیانمنو شوو  
د لست د اړوندو سندونو له مخې،  
ترتیب او د اداري مجلس د تأیید په

غرض اړوند ولایت ته وړاندیز کوي.

(۲) د بیا میشت کولو تخنیکي پلاوی، د بیا میشت کولو د طرحې د ترتیبولو په وخت کې، له زیانمن شوو او دځای له اوسیدونکو سره لازمي مشورې تر سره کوي.

(۳) د بیا میشت کولو طرحه د اړوند ولایت د اداري پلاوی له تأیید څخه وروسته د موافقې او تمویل په غرض د ولایت د بنار جوړولو او ځمکو ریاست له لارې د چاپي لमितد د نل لیکې شرکت ته، لېږل کېږي.

(۴) د بیا میشت کولو تخنیکي پلاوی د بیا میشت کولو طرحې د بڼه تطبیق په منظور د کلیو د بیارغونې او پر مختیا وزارت او په اړوند ولایت کې د اړوندو وزارتونو او ادارو د دوه یمو او درېیمو واحدونو په همکارۍ د ځای د پر مختیایي شوري گانو له لارې لازمي اقدامات تر سره کوي.

مربوط پیشنهاد می نماید.

(۲) هیئت تخنیکي اسکان مجدد، حین ترتیب طرح اسکان مجدد، مشوره های لازم را با متضررين و ساکنین محل انجام می دهد.

(۳) طرح اسکان مجدد بعد از تأیید هیئت اداری ولایت مربوط غرض موافقه و تمویل از طریق ریاست شهر سازی و اراضی ولایت به شرکت پایپ لاین تاپی لमितد، ارسال می گردد.

(۴) هیئت تخنیکي اسکان مجدد به منظور تطبیق بهتر طرح اسکان مجدد به همکاری وزارت احیاء و انکشاف دهات و واحد های دومی و سومی وزارت ها و ادارات ذیربط در ولایت مربوط از طریق شورای های انکشافی محل اقدامات لازم را انجام می دهد.



## تشخيص زمين مناسب جهت

### اسكان مجدد

ماده بيست و يكم:

(۱) رياست شهر سازي و اراضی با استفاده از بانک زمين، زمين مناسب را در هماهنگی با هيئت تخنيکی اسكان مجدد، تشخيص و جهت اسكان مجدد پلانگذاری می نمايد.

(۲) پلانگذاری زمين جهت اسكان مجدد طوری صورت می گيرد که در آن ساحات عامه، زراعتی و تجارتي در نظر گرفته شود.

(۳) امور مربوط به ساخت زیربنای ساحات مندرج فقره (۲) اين ماده و سرپناه برای متضررين در موافقتنامه های مربوط که میان وزارت شهر سازي و اراضی و شرکت پایپ لاین تاپی لميتد، طبق احکام اين قانون عقد می گردد، پيشبینی می شود.

## دبیا میشت کولو لپاره د مناسبی

### خمکي تشخيص

یوويشتمه ماده:

(۱) د بنارجورولو او خمکو رياست د خمکي بانک خنجه په گتې اخیستني سره، مناسبه خمکه د بیا میشت کولو له تخنيکی پلاوي سره په همغږۍ کې، تشخيص او دبیا میشت کولو لپاره پلان جوړونه کوي.

(۲) دبیا میشت کولو لپاره د خمکي پلان جوړونه دې په داسې ډول صورت ومومي چې په هغې کې عامه، کرنيزې او سودا گريزې ساحې په پام کې ونيول شي.

(۳) د دې مادې د (۲) فقرې د درج شوو ساحو بنسټ او دزيانمن شوولپاره د استوگنځيو په جوړولو پورې اړوندې چارې په هغو اړوندو موافقه لیکونو کې چې د بنار جوړولو او خمکو وزارت او تاپي لميتد شرکت تر منځ، د دې قانون له حکمونو سره سم عقد کېږي، اټکل کېږي.

## فصل پنجم احکام نهایی

### دهلیز اقتصادی

ماده بیست و دوم:

(۱) به منظور تسهیل زمینۀ تطبیق پروژه های بزرگ اقتصادی عام المنفعه و تعیین مسیر واحد برای آنها، مسیر پروژه تابی به حیث دهلیز اقتصادی شناخته می شود.

(۲) وزارت شهرسازی و اراضی مکلف است، در هماهنگی با ادارات ذیربط، زمین های مسیر دهلیز اقتصادی را با تفیک زمین های شخصی، عامه و دولتی طوری پلان گذاری و تنظیم نماید، تا زمینۀ تطبیق پروژه های بزرگ اقتصادی عام المنفعه با ارجحیت دادن به پروژه تابی مساعد گردد.

(۳) هرگاه به زمین و ملکیت ها به مقصد تطبیق پروژه های بزرگ اقتصادی عام المنفعه مندرج فقره (۱) این ماده ضرورت احساس گردد،

## پنجم فصل ورستني حکمونه

### اقتصادي دهلیز

دوه ویشتمه ماده:

(۱) د اقتصادي او ټولگټو د پروژو د پلي کولو په منظور د زمينې د آسانولو او د هغو لپاره د واحد ټکلوري د ټاپې پروژې د اقتصادي دهلیز په توگه پېژندل کېږي.

(۲) د بنا رجوړولو او ځمکو وزارت مکلف دی، له اړوند ادارو سره په همغږۍ کې، د اقتصادي دهلیز د ټکلوري ځمکې په تفکیک شخصي، عامه او دولتي ځمکو ته داسې پلان جوړ او تنظیم کړي تر څو ټاپې پروژې ته په ارجحیت ورکولو سره ټولگټو اقتصادي سترو پروژو د تطبیق زمینۀ برابره شي.

(۳) که چېرې د دې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو ټولگټو اقتصادي سترو پروژو د تطبیق په مقصد ځمکې او ملکیتونو ته اړتیا احساس شي،

مطابق اسناد تقنینی مربوط استملاک صورت می‌گیرد.

مدیریت زمین های اطراف مسیر

پروژه تاپی

ماده بیست و سوم:

(۱) زمین های شخصی که در فاصله دو صد متری مسیر پروژه تاپی قرار داشته باشد، در مورد بعد از آغاز کار احداث (ساخت و ساز) پروژه تاپی طور ذیل اجراءات صورت می‌گیرد:

۱- هر نوع احداث (ساخت و ساز) جدید اعم از منازل رهاشی، مراکز تجاری و سایر تأسیسات عرضه خدمات تعلیمی، تحصیلی، تفریحی، صحتی و مذهبی یا تأسیسات مشابه در آن ممنوع قرار داده می‌شود، مگر اینکه حکومت آنرا در مشوره و هماهنگی با شرکت پایپ لاین تاپی لمیتد اجازه داده باشد.

۲- تدابیر لازم تخنیکي برای عمراناتی

داروندو تقنینی سندونو سره سم، استملاک صورت مومي.

د تاپی پروژې د تگلوري د شاوخوا

خمکو مدیریت

دري ویشتمه ماده:

(۱) هغه شخصي خمکې چې د تاپی پروژې د تگلوري په دوه سوه متري واټن کې قرار ولري، په دې هکله د تاپی پروژې د جوړولو (جوړښت او رغول) یا ورته وړ تأسیسات دکار له پیل کېدو څخه وروسته په لاندې ډول اجراءات صورت مومي:

۱- داستوگنې دکورونو، سوداگریزو مرکزونو او د تعلیمی، تحصیلی، تفریحی، روغتیایی او مذهبی چاروته دعرضې نورو تأسیساتو په گډون هرډول نوې جوړنې (جوړښت او رغول) ممنوع شوې دي، خو دا چې حکومت دې کارته د تاپی لمیتد د نل لیکې له شرکت سره په مشوره او همغږۍ کې اجازه ورکړې وي.

۲- د هغو ودانیو لپاره چې له مخکې

که از قبل در فاصله دو صد متری مسیر پروژه تاپی موجود بوده، از طرف شرکت پایپ لاین تاپی لمیتد اتخاذ می‌گردد.

۳- تأسیساتی که در زمین مذکور تنها به منظور زراعت لازم بوده، مجاز می‌باشد.

(۲) زمین‌های عامه که در یک یا هر دو طرف مسیر پروژه تاپی قرار داشته باشد، در مورد از آغاز کار احداث (ساخت و ساز) پروژه تاپی طور ذیل اجراءات صورت می‌گیرد:

۱- زمین‌های متذکره کمافی سابق به حیث زمین عامه مورد استفاده قرار می‌گیرد.

۲- در صورت لزوم، بعد از تصویب حکومت به منظور تأمین منافع عامه جهت تطبیق پروژه‌های بزرگ اقتصادی عام المنفعه مورد استفاده قرار می‌گیرد.

(۳) زمین‌های دولتی که در یک یا هر دو طرف مسیر پروژه تاپی

خنجه د تاپی پروژې په دوه سوه متری واټن کې شتون لري تخنیکي لازم تدبیرونه د تاپی لمیتد د نل لیکي شرکت له لوري اخیستل کېږي.

۳- هغه تأسیسات چې په نوموړې ځمکه کې یواځې دکرنې په منظور لازم ده، مجاز دي.

(۲) هغه عامه ځمکې چې د تاپی پروژې دتگلوري په یوه یا دواړو لوروکې قرار ولري، په دې مورد د تاپی پروژې دجوړولو (جوړښت او رغول) دکار له پیل خنجه په لاندې ډول اجراءات صورت مومي:

۱- دغه ځمکې دپخوا په شان دعامه ځمکې په توگه دکټې اخیستني وړ ګرځي.

۲- د لزوم په صورت کې دحکومت له تصویب خنجه وروسته دټولګټو ملي پروژو د تطبیق لپاره د عامه ګټو د تأمینولو په منظور مجاز دی.

(۳) هغه دولتي ځمکې چې د تاپی پروژې دتگلوري په یوه یا دواړو

قرار داشته باشد، در مورد از آغاز کار احداث (ساخت و ساز) پروژه تاپی طور ذیل اجراءات صورت می گیرد:

۱- زمین های متذکره کمافی سابق به حیث زمین دولتی مورد استفاده قرار می گیرد.

۲- در صورت لزوم، بعد از تصویب حکومت به منظور تأمین منافع عامه جهت تطبیق پروژه های بزرگ اقتصادی عام المنفعه مورد استفاده قرار می گیرد.

اعمار ستیشن ها، کمپ ها و سایر  
تأسیسات

ماده بیست و چهارم:

به منظور اعمار ستیشن ها، کمپ ها و سایر تأسیسات در مسیر پروژه تاپی، زمین مورد نیاز مطابق موافقتنامه های مربوط به دسترس شرکت پایپ لاین تاپی لمیتد، قرار می گیرد.

لوروکې قرار ولري، په دې هکله د تاپي د پروژې د جوړولو (جوړښت او روغول) دکار له پيل څخه په لاندې ډول اجراءات صورت مومي:

۱- دغه ځمکې دپخوا په شان د دولتي ځمکې په توگه دکټې اخيستې وړ گرځي.

۲- د لزوم په صورت کې د حکومت له تصویب څخه وروسته دعامه گټو د تأمینولو په منظور د ملي ټولگټو اقتصادي پروژو د پلي کولو لپاره دکټې اخيستې وړ گرځي.

د ستیشنونو، کمپونو او دنورو  
تأسیساتو جوړول

څلېریشتمه ماده:

د تاپي پروژې په تگلوري کې د ستیشنونو، کمپونو او نورو تأسیساتو د جوړولو په منظور، د اړتیا وړ ځمکه له اړوندو موافقه لیکونو سره سم د تاپي لمیتد د نل لیکې د شرکت په لاس رسی کې ورکول کېږي.

## د مالکیت د حق ادعا

پنځه ویشتمه ماده:

د ټاپي پروژې د تگلوري د ملکیتونو مالکان او متصرفین یا د قانون درج شوي نور زیانمن اشخاص د خسارې د جبران له تر لاسه کولو څخه وروسته، نه شي کولای د استملاک شوي ملکیت د مالکیت د حق یا د خسارې د جبران ادعا وکړي.

## د څارني کمیټه

شپږ ویشتمه ماده:

(۱) د ټاپي پروژې د نه تطبیق او د استملاک، بېي ټاکنې، د خسارې د جبران، بیا میشت کولو او د هڅونې د برنامو د تطبیق له چارو څخه د څارني په منظور، په لاندې ترکیب سره یوه کمیټه رامنځته کېږي:

۱- د اړوند ولایت والي، درئیس په توګه.

۲- د اړوند ولایت د ښار جوړولو او ځمکو رئیس، د کمیټې د مرستیال او منشي په توګه.

## ادعای حق مالکیت

ماده بیست و پنجم:

مالکین و متصرفین ملکیت های مسیر پروژة ټاپي یا سایر اشخاص متضرر مندرج این قانون بعد از دریافت جبران خساره، نمی توانند، ادعای حق مالکیت، ملکیت استملاک شده یا جبران خساره را نمایند.

## کمیته نظارت

ماده بیست و ششم:

(۱) به منظور تطبیق بهتر پروژة ټاپي و نظارت از امور استملاک، قیمت گذاری، جبران خساره، اسکان مجدد و تطبیق برنامه های تشویقی، کمیته به ترکیب ذیل ایجاد می گردد:

۱- والی ولایت مربوط، به حیث رئیس.

۲- رئیس شهر سازی و اراضی ولایت مربوط به حیث معاون و منشي کمیته.

- ۳- د اړوند ولايت د کانونو او پتروليم رياست استازی، د مرستيال په توگه.
- ۴- د اړوند ولايت د صنعت او سودگري-رياست استازی، د غړي په توگه.
- ۵- د اړوند ولايت د بنار جوړولو او ځمکو رياست د ځمکه والي د چارو تخنيکي استازی دغړي په توگه.
- ۶- د اړوند ولايت د مستوفيت استازی، دغړي په توگه.
- ۷- د اړوند ولايت د ژوند د چاپيريال ساتني د رياست استازی، دغړي په توگه.
- ۸- د اړوندې بناروالي استازي (په هغه صورت کې چې پروژه د بناري پلان په محدوده کې قرار ولري)، د غړي په توگه.
- ۹- له مرکز څخه دکانونو او پتروليم وزارت واکمن استازی، دغړي په توگه.
- ۱۰- د ټاپي لميتد دنل ليکي شرکت واکمن استازی، دغړي په توگه.
- ۳- نماينده رياست معادن و پتروليم ولايت مربوط به حيث معاون.
- ۴- نماينده رياست صنعت و تجارت ولايت مربوط به حيث عضو.
- ۵- نماينده (تخنيکي امور زمينداري) رياست شهر سازي و اراضي ولايت مربوط به حيث عضو.
- ۶- نماينده مستوفيت ولايت مربوط به حيث عضو.
- ۷- نماينده رياست حفاظت محيط زيست ولايت مربوط به حيث عضو.
- ۸- نماينده شاروالي مربوط (در صورتیکه پروژه در محدوده پلان شهری قرار داشته باشد) به حيث عضو.
- ۹- نماينده با صلاحيت وزارت معادن و پتروليم از مرکز، به حيث عضو.
- ۱۰- نماينده تخنيکي شرکت ټاپي لاین ټاپي لميتد، به حيث عضو.
- (۲) کمیته مندرج فقره (۱) این ماده دارای وظایف ذیل می باشد:
- (۱) فقري درج شوي کمیته دلاندي دندو لرونکي ده:

- |  |   |
|--|---|
| <p>۱- نظارت از چگونگی تشخیص متضررین.</p> <p>۲- نظارت از امور استملاک و پرداخت جبران خساره.</p> <p>۳- نظارت از تطبیق پلان اسکان مجدد و تطبیق برنامه های تشویقی.</p> <p>۴- حصول اطمینان از اسکان مجدد متضررین جهت ادغام مجدد.</p> <p>(۳) نحوه فعالیت کمیته مندرج فقره (۱) این ماده در طرز العمل مربوط تنظیم می گردد.</p> <p>(۴) کمیته مندرج فقره (۱) این ماده مکلف است، گزارش فعالیت خویش را به صورت ماهوار و ربعوار به وزارت شهرسازی و اراضی، ارائه نماید.</p> <p><u>وضع مقررہ ہا، لویح و طرز العمل ہا</u></p> <p>مادہ بیست و ہفتم:</p> <p>وزارت های شهر سازی و اراضی</p> | <p>۱- د زیانمن شوو د تشخیص له څرنگوالي څخه څارنه.</p> <p>۲- د استملاک او د خسارې د جبران د ورکړې له چارو څخه څارنه.</p> <p>۳- د بیا میشت کولو د پلان له تطبیق او دهڅوونکو برنامه له تطبیق څخه څارنه.</p> <p>۴- د بیا ادغام لپاره د زیانمن شوو له بیا میشت کولو څخه د ډاډ ترلاسه کول.</p> <p>(۳) د دې مادې د (۱) فقرې د درج شوې کمېټې د فعالیت ډول په اړوند کړنلاره کې تنظیمېږي.</p> <p>(۴) د دې مادې د (۱) فقرې درج شوې کمېټه مکلفه ده، دخپل فعالیت رپوټ په میاشتني او ربعوار ډول دښار جوړولو او ځمکو وزارت ته، وړاندې کړي.</p> <p><u>د مقررو، لایحو او کړنلارو وضع کول</u></p> <p>اووه ویشتمه ماده:</p> <p>دښار جوړولو او ځمکو او دکانونو او</p> |
|--|---|



پتروليم وزارتونه کولای شي د ټاپي لمیتد دنل لیکې له شرکت سره له همغږۍ کې د دې قانون د حکمونو د بڼه تطبیق لپاره، مقرري وړاندیز، لایحې او کړنلارې وضع کړي.

## د حکمونو ارجحیت

اته ویشتمه ماده:

(۱) که چېرې د ټاپي پروژې په اړوند د دې قانون حکم دبل قانون د حکم سره په تعارض کې قرار ونیسي، د دې قانون حکمونه مرجح شمېرل کېږي.

(۲) که چېرې د ټاپي پروژې په اړوند په دې قانون کې کوم حکم اټکل شوی نه وي، په دې برخه کې له احوالو سره سم، د ځمکه والی د چارو د تنظیم دقانون، د استملاک دقانون او د خطي \_ امتدادي پروژو د استملاک د مقرري له حکمونو سره سم اجراءات صورت مومي.

و معادن و پتروليم می توانند در هماهنگی با شرکت پایپ لاین ټاپي لمیتد جهت تطبیق بهتر احکام این قانون، مقررره ها را پیشنهاد، وایح و طرزالعمل ها را وضع نمایند.

## ارجحیت احکام

ماده بیست و هشتم:

(۱) هرگاه حکم این قانون در رابطه به پروژه ټاپي با حکم قانون دیگر در تعارض قرار گیرد، احکام این قانون مرجح شمرده می شود.

(۲) هرگاه در رابطه به پروژه ټاپي حکمی در این قانون پیشبینی نگردیده باشد، در زمینه حسب احوال، مطابق احکام قانون تنظیم امور زمینداری، قانون استملاک و مقررره استملاک پروژه های خطي \_ امتدادي اجراءات صورت می گیرد.

# رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۳۷۱)

۱۳۹۸/۱۲/۲۵

## انفاذ

ماده بیست و نهم:  
این قانون از تاریخ توشیح نافذ و در  
جریده رسمی نشر گردد.

## انفاذ

نهه ویشتمه ماده:  
دغه قانون د توشیح له نېټې څخه نافذ او  
په رسمي جریده کې دی خپور شي.

## اشتراک سالانه:

در مرکز و ولایات: (۱۰۰۰) افغانی

برای مامورین دولت: با (۲۵) فیصد تخفیف

برای متعلمین و محصلین با ارائه تصدیق، نصف قیمت

برای کتاب فروشی‌ها با ۱۰ فیصد تخفیف از قیمت روی جلد

خارج از کشور: (۲۰۰) دالر امریکائی.



**ISLAMIC REPUBLIC  
OF  
AFGHANISTAN  
MINISTRY OF JUSTICE**

**OFFICIAL  
GAZETTE**

**Extraordinary Issue**

**Law on Expropriation of TAPI  
Gas Pipeline Project Route Lands**

**Date:15<sup>th</sup> March.2020**

**ISSUE NO:(1371)**